



пептрь

# МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 30.

Luni, 23. Julie.

1845.

## Къ вѣстеле,

че а рогіт М. Са Принца Церїи рогъпенїи дн адънареа школастикъ дн 1. Ізліе сълт ачестеа:

„Нъ не фачем ілзїе асѣпра тревѣнцелор днвѣдѣтѣрїи пѣвлїче; кѣпоащем тѣлтеле еї лїпсе шї днделнїрїме че неа пѣрат чере, каре асѣзї сѣлт чеа маї маре а поастрѣ неодїхнѣ, шї каре соко-тїм къ пѣ съ вор пѣтеа днфїнца фѣрѣ о пѣш шї десѣвѣршїтѣ organizatione. Дар пѣ-пѣ вор ерта мїжлоачеле а се фаче ачеста, пої сѣптем днcredїнцадї къ шї мѣр-цїнїдї фїнд ла челе че авет асѣзї, тот ам пѣтеа довѣндї ва ревлтат пѣкѣт шї фолосѣрї днсепнате прїнтрѣ маї де а-проапе вѣгаре де сѣатѣ асѣпра пѣрцїї морале а едѣкадїеї. Ва венї времеа дн-трѣ каре се вор івї неапѣрат шї днптрѣаї пощрїї вѣрвадї къ шїнде днїнсе; ачеста пѣ есте пѣмаї о сїнѣрѣ пѣдежде, чї о адѣокъ днcredїнцаре а поастрѣ; кѣчї тревѣнца де асепенеа вѣрвадї о сїмцїм днп зї дн зї маї тѣлт, шї шїдї къ тре-вѣнца вїне сїмцїтѣ а фост претѣтїндеа шї дн тоате веакѣрїме ачееа каре а дн-трѣадѣс днвѣнѣтѣдїрїме, шї днп каре сѣаѣ пѣскѣт вѣрвадїї чеї днсепнадї. Ачещїа днсѣ аѣ фост шї вор фї претѣтїндеа

фоарте пѣцїнї не лѣнѣгѣ тѣлцїмеа каре алеарѣгѣ спре днвѣдѣтѣрѣ. Дечї сѣжр-шїтѣл днтокмїреї еї зрмеазѣ а прївї маї къ осевїре а фаче не чеї маї тѣлцї, че-тѣценї чїнстїдї шї пѣтрѣншї де але лор даторїї кѣтре содїетатеа днтрѣ каре вїе-дѣсск. Ачеста есте деокандатѣ шї ла пої мїсїа корпѣлѣї днвѣдѣтор шї ачееа че маї къ дннадїнсѣл черем дѣла ел, фїнд лѣрѣ днтрѣ а лѣї пѣтїнцѣ ал довѣндї прїн сїлнца че ва арѣта а днсѣфла дн інїмїле тїперїмеї чїнстеа релїдїї, каре есте темеїл чел днпѣжїѣ а ферїчїреї орї кѣрїа содїетѣдї, драгостеа кѣтре патрїе, шї сѣ-пѣпереа кѣтре чеї маї марї. Зїкѣнд дра-гостеа кѣтре патрїе, пої днделецем а-челе септїменте чїнстїте каре пот попрї не ва фїѣ де орї че ар пѣтеа адѣче не-чїнсте сѣѣ вѣтѣмаре овщещїї сале маїчї, шї каре се аратѣ прїн вѣне пѣртѣрї шї прїн рѣвна де а контрївїї ла одїхна шї ла вїпеле еї. Днсѣ ачел пѣтме де патрїе, пѣтме сѣжнт, ар тревѣї сѣ фїе прекѣт ал лѣї Dѣмнезѣѣ, не каре нїчї есте слобод ал лза чїневаш дн дешерт, нїчї дат фїе-кѣрѣїа шї ла орї че вѣрстѣ сѣ днтре днтрѣ але сале таїне. Нъ пѣтем дар по-вѣдѣдї дндестѣл не DD. професорї а фїкъ чеа маї маре лѣаре амїате асѣпра пѣрцїї

челіи морале а едзкатиі, ши а се фери де а скъпа фъръ сокотинцъ саѣ квинте, саѣ опиніи, каре аръокате дн дъхъри фрацете, пѣ пот да декът резълтатъри вълтъмътоаре.

„Дар воѣ, тинерилор копіи, пѣ пѣтем декът а въ зра днаинтаре ши ферицире. Vedem къ адъккъ плъчере вькьриа не тинериле воастрѣ образе, аведі дрепт съ въ вькьраді, къчи вьрста воастрѣ есте а вькьриі, къчи вѣиторімеа есте а воастръ, къчи пьдъждѣим къ пѣ веді дитимпина невоіле че аѣ дитимпинат пьриадіи воцъриі. Ши поі не вькьрѣм вьзъндѣвъ, къчи дешептаді дн сѣфлетъл постръ дьлчи адъчері аминте, рекетънд времеа кънд ши поі ам фост, ка ши воі, дн феричита воастръ вьрста, ши ам щерс, прекът ши воі астъзі, дьржпа вьпчлор не каре шедеді, дьржпъ повіль, каре дъ родъри скътпе ши не прецъите, кънд чеі се сѣнт днсърчинаді а о дъвилшъга, щіѣ съ прецъіаскъ ачаестъ сарчинъ.“

## МЪРТЪРИСЕНІЕ.

Не кънд рѣтам къте зп версвел ши дн дешертъчѣвѣа жънедіи ть кредеам поет, не кънд ть днкъта тот че ера фрѣмос вѣсѣнд о літератъръ національ, не кънд пѣ къпощеам днкъ вѣне пре ротъніи ши пѣ ть дешъдеждѣисем де вѣиторъл лор, \*) ам фост традъс баладеле лѣ В. Хъго до ринд а да — пре кът ла пѣтинцъ — о ідее ротънлор де ориціналитатеа поетълѣи францез. Ачаа традъкціе се тѣпъри дн феілетонъл Алвінеі, внде съ ши днгронасе де къдѣва ані.

Днтръ о зі D. Александри ла дожана чеі фъчеам къ пѣ дъ ла лѣтинъ фрѣмоаселе лѣи Doine, дми зѣсе къ сѣеала че карактерисеце пре адевъратъл поет, къ ва фачеа дакъ маі ѣлтѣи воіѣ тѣпъри еѣ поезіиле теле.

— Тъ щіи къ п'ам поезіи, іам рѣспѣне; авѣа поате, дакъ веі рѣсколімълт, веі гъсі пѣще вькьці де прозъ рѣматъ — пькате а тинерецілор ши а пещіиндіи! — че пѣ сеамълъ а поезіи кът пѣ сеамълъ Doineме тале къ логогрѣфеле D. В. ши кътаре фавъле аллогорѣче. Ш' апоі авем о ченсъръ, ши . . .

— Аша есте, дар баладеле лѣи Хъго?

— Ачеле сѣнт тѣпърите ши моарте.

— Днвѣеле днтр'о вьршъръ, ши днѣ даѣ паролъ къ дндатъ воіѣ тѣпъри ши еѣ доінеме теле.

Фьгъдѣвѣца ачаеста ть дндемнѣ а тѣпъри ачеле баладе, акърора сѣнгъръл меріт есте къ D. Александри кредѣнчѣос паролеі сале, а ши пѣс сѣвт теаск поезіиле лѣи атът де сѣмпле ши де ротънедіи.

Пресътѣа а фост mare de а ле дѣдіка поеділор ротъніи. Еле пѣ мерита атъта чѣсте. Дар вѣгнета ачѣеа? че маі вѣгнетъ! о лѣръ днтр'о констелацие! о плеіадъ де шепте поедіи! шепте къзвнѣ аніате пѣ щіѣ кът, де вѣне D. Еліад ла днченът ши D. Асаки ла сѣжршіт! Че літограф мѣшел, гоготан, шондѣ!

Традъкъторъл се вьзъ критікат дн фоаіа Алвіна къ а адаос о стеа ла плеіадъ, зп поет ла поедіи сѣи, днкът пентръ а се дндрепта лъкръл с'ар къвени ка чел маі антѣк сѣши дее демісіа шчл.

Не зрѣмъ вѣне D. Еліад ши зѣче, къ дакъ D. Асаки ка чел маі антѣк ши дека-

пъл літерацімор пострі контімперані ші редактор ал Алвінеі пентрѣ мѣлта modestie пѣ се ва фі днцелес пре сіне де чел маі антик, атѣачі соартеа де а'ші да demisia каде пе Domnialăи шчл.

Е, Domnilor! пентрѣ пѣтеле лѣ Аполлон! Че въ мѣпѣдаці асфел де поезіе ка Петрѣ де Христос! Съптеці амѣндоі поезці, довадѣ сънт скріеріле Дв. ші поезці, че с'аѣ формат ла школа Дв. Нѣ въ осіндіці сінгѣрі, лѣсаці съ въ жѣдече вѣиторімеа ші съ въ пѣе пе фіе-каре ла локѣл съѣ. Кѣт пентрѣ міне, нічі прін вѣцет пѣ'мі а трежѣт съ класіфік пре поезці меі, съ пѣо пе D. Еліад ѣпѣтѣ ші пре D. Асакі пе зрѣмѣ. Въ кѣпоск ші въ стім пре амѣндоі; ші де'мі е ертат, воіѣ зіче кѣ е пѣмаі о реавоітоаре пѣрере а сокоті кѣ зѣл е дн фрѣнте ші алѣл дн коадѣ! Рамѣрі де стежар днкѣвціѣрѣ о мірѣ; де еле сънт атѣрпате шепте кѣпѣні пре каре сънт пѣтеле поезцімор. Ачеста е зп черк че п'аре кап ші коадѣ. Тоці алѣѣтѣеск о хорѣ імѣстрѣ ші нічі зѣл пѣ траѣе даудѣл.

Ноі шім кѣ авет ші алці поезці рошѣні. Россеті, Мѣрѣшанѣл, Сіон, Боліпѣнеанѣ ш. а. аѣ тоатѣ стіма поастрѣ, дар п'ам пѣтѣт съ'і кѣпріндем дн плеіада поастрѣ, каре (прекѣм ведеці) дн пѣццінда поастрѣ астрономікѣ, ам формато де шепте стеле, кѣнд еа пѣ е декѣт де шасе прекѣм въ веді днкредінда дін фоілетопъл Алвінеі Nr. 48, знде веді лѣа о лѣѣціе де астрономіе ші веді четі ші о фрѣмоасѣ одѣ.

Е. Негрѣцці.

## НОВЕЛЪ ДІН МОЛДОВА.

Де пе Карпаці венісѣ Мѣрѣвка, ако ло разеле лѣмінеі пентрѣ днѣѣіа даѣтѣ дн сѣрѣтѣрѣ окіі кѣ о фламѣ скѣптеетоаре; леагъпѣл жѣпѣдеі сале фѣ молатікѣл мѣшкіѣ ацѣрпѣт пе коастеле челе десѣѣтѣтоаре а мѣнцімор; маптеле оімор ші а капелор фѣ сѣкѣл че о пѣтрісѣ; апеле челе кѣрате ші лімпезі але пѣрѣшешелор мѣрѣмѣрѣтоаре фѣ бѣзѣѣра че о адапасѣ; міросѣл бразімор ші а піпімор кѣ днвалсаматѣл флорімор змплѣсѣ сінѣл еі де зп ресѣфлет рекорос, ші ехѣл меланхолічелор доіне кѣ днфрѣмѣѣтареа пѣдѣрїмор ера кѣптареа пе каре о авзісѣ, ші каре о десѣѣтасѣ дн прімѣѣвара зімелор сале. Фрѣмоасѣ ера патѣра ші лѣмеа че о кѣпоацѣ Мѣрѣвка, дар еа ера днкѣ маі фрѣмоасѣ. Днѣтр'о касѣ рѣстікѣ, съѣ днѣзїошїреа зпѣі пѣрїпте ші маіче еа с'аѣ рїдїкат плїнѣ де невіновѣдіе ші фрѣмѣсѣдѣ. Зп трѣп мѣсѣрат ші пропорціонат, пічоаре аѣере ші сігѣре, депрїнсе пе днѣлѣѣѣтѣрї ші стѣнче о асѣтѣна кѣ о черѣѣ; зп мїжлок сѣвѣре ші мѣлдіос днчїнс де ветеле зпѣі преціторї діафане де пе ла марцінеле кѣрїеа атѣрна чїзѣре decenind фелїѣрїте змѣре пе поамеле арцінтате але кѣмѣшеі сале; дѣѣ брѣде акѣрора ротѣзіне се днсѣтпа прін шѣпечеле алтїдеі, пе каре флорїле мѣптелѣі кѣ плѣчере дншї ресѣфѣнѣеаѣ колорѣрїле лор; зп пент крескѣт ші акоперїт де алѣѣаѣѣтѣ, пе каре де пе грѣмазіі сѣі чеі іпелоші кѣзїнд се жѣка кѣѣева шїрагѣрї де мѣрѣцеле; о фрѣпѣѣ кѣратѣ ші сенїпѣ; доі окі дн фокѣл атомрѣлї; о фаѣѣ днпдовїтѣ де плѣчере ші днкѣ плїнѣ де фрѣсчїтатеа мѣнцімор ера

фрѣтвсеца Мѣривкѣи. Дар еа пѣ се vede маї мѣлт адѣкѣнд апѣ дела фѣптѣпѣ шї дптрекѣндѣсѣ кѣ соацеле еї дп кѣптече пічі се маї зѣреце пе плаїбрї келегѣнд де пе дѣпшіі фрѣктѣрїле лор челе гѣстоа се, пічі іарѣш дп капѣл хорей чеї легѣпѣтоаре ла гласѣрїле врезпїі флѣверѣ сеаѣ чїмпобїѣ, ѣнде флѣѣкѣи чеї дпалдї шї дпкомадї се дпгесе аї апѣка спре трацереа дандѣлѣи, дп каре афлѣндѣсѣ еа, се пѣреа маї дпсѣледїт шї маї вїѣ; атѣнче пѣрїндїї о прївеа кѣ тѣпгѣере, бѣтрѣпїї се бѣкѣра де фрѣтвсеца шї жокѣл сѣтенчеїлор, іарѣ іїмеле тінерїлор се апїндеа. Нѣ, еа пѣ ера маї мѣлт парташѣ пічі де веселїї ле сѣрѣѣторещїї, пічі де зрїчоаселе дптрїстѣрїї але вїедеї пасторале, еа се афлакѣм дп капїтала дїнѣтѣлѣи сѣѣ дп полїтіа Ф. дп каса повїлѣлѣи П. шї дп мїжлокѣл зпѣї черк пѣтерос де слѣцїї де а. тѣндобѣ секселе шї алѣѣтѣїдї дп маї мѣлте kondїдїї, преѣм тѣрговецїї, церапї, козачї шї дїганї. О! кѣѣтѣ скїтѣваре дп вїада еї шї че остенеалѣ обосїтоаре дптрѣ а се депрїнде кѣ атѣтеа карактере деосевїте, дптре каре соарта о арѣкѣсѣ, дпсѣ пѣ ера пѣмаї ачещїа, еа авеа стѣпѣлїї, еа авеа а сѣѣерїї дела еї, фѣрѣ ка певїповѣдїа сѣ о факѣ парташѣ, шї аїче афлѣстѣжїка ачѣ кремїноасѣ пе каре хѣтѣрїле пѣпдїлор дпкѣ пѣ іаѣ фост dato de ацдерпѣт фрацеделор сале коасте. Департе де ватра пѣрїндѣсѣ, де сїѣл сїпгѣрѣтѣдѣї шї а лїнїдѣї, зорїле дїмїнедѣї о трезїа, шї мезѣл попдѣї о адорпїта дп мїжлокѣл мїшкѣрїлор шї вѣетелор. Кѣртеа дї десѣшѣра дпайптеа окїлор о вїеадѣ кѣ тотѣл нѣѣ, аместекѣл оашенїлор, лѣкѣл дпвѣрѣѣмїтеї шї а дпшовїлѣреї, пентрѣ

дѣуса ера зп че кѣ тотѣл стрѣпї. Німїкѣ дп ачесте пѣї плѣчеа, шї тотѣшї сѣрѣча о сїлїа а се депрїнде кѣ еле; еа преѣм шї ла пѣрїндїї пѣ ера декѣт о слѣгѣ, дпсѣ кѣ че деосевїре, акасѣ фїїкѣ шї слѣгѣ ла пѣрїнте шї маїкѣ, шї аїче кѣрат пѣмаї слѣгѣ ла стрѣпїї. Стѣпѣлїї сѣї спекѣла пѣтереа шї тѣпка са, фѣрѣ ка сѣ се дпмпѣртѣшасѣ шї еа де врео вѣкѣрїе, шї тот мерїтѣл еї де тѣпгѣере, ера о сїтѣрїе де зп преѣ пѣдпсепнат.

Боерѣл есте зп om de ранг, палт ла статѣрѣ шї корполент, кѣ окїї вїї, пасѣл маре, барѣа шї мѣстеделе пегре шї капѣл перѣкат, ел дпфѣдошазѣ фїгѣра зпѣї тѣпѣр плїн де вїеадѣ, дарѣ вешезїт шї кѣзѣт, дпкѣт пѣмаї сїлпїчїеа че шї фаче шї ажѣторїѣл кокетѣрїеї, де шїї дп вѣрстѣ, дп дптінереще, тоалета капѣлѣи сѣѣ дп аѣетенеазѣ маї мѣлт декѣт пе о фетее тѣпѣрѣ. Де апроапе есамїнѣндѣл дескоперїї топѣл зпѣї амвїдїї пѣтѣсѣрате шї дарѣл зпѣї дѣх де тот мѣсѣрат, пѣтѣнїа шї рѣѣтатеа сѣлїт карактерїстечеле лѣї челе адеѣрате; гласѣл сѣѣ есте індѣрїа шї вѣпѣтатеа іїмееї сале се еспрїмѣ фоарте вїне прїп ловїтѣрїле де вїче че комѣдеазѣ, іаѣтѣ стѣпѣлѣл Мѣривкѣи. Кѣ тоате ачесте німїкѣ пѣ о дпгрїѣѣ пѣ дѣпса, депрїнсѣ фїїнд дптрѣ дпплїнїреа дпдаторїїлор сале кѣ о скѣтпѣтате вреднїкѣ де ладѣл. — Дар маї есте о фїїндѣ, каре пістѣе пѣ хѣрпїчїа, чї фрѣтвсеца еї, ачѣстаї кокоана боерѣлѣи, пе кареле де кѣрѣнд дп прїнсесе дп трежеле че іаѣ дптіас, гїваче тѣестрїе, дпсѣ пѣдїпѣ чїпстѣї фаче; кѣчї еа пѣїї о фетее кѣрїа тіпѣреда сѣї поарте дпкѣ пе дїнаїте фѣклїа аморѣлѣи, тоатпа де треїзечї шї чїпчї де

орі лі дмплеті кзпні кз галвенеле саме фрэнзе, п'і пічі де врео фрѣтѣсецъраръ, къчі д'бъзечі де ані де късѣторіе аѣ трас дндестъле вразде пе фрѣптеа еї де пе каре дпсѣніпареа аѣ апс; пѣ аре пічі врео дпсѣшіре деосевітъ каре сѣї дмподовеаскъ сѣфлетъл, тоате лі мпсеск ші сінгъръл еї дар есте фінеца чеа адімінітоаре, мерітъл чел маї де пе врѣтъ а сексълві фрѣтос. Еа п'аре пічі зна дін віртѣділе фетееці, п'аре іѣвіре, п'аре кредінцъ, къчі пе амънд'б'бъ ачестеа ланцѣрі а късѣторіеї дінтѣїз, дъпъче де д'бъзечі де орі ле скътъръ, ле сѣфртъ кз зн деспрег дефѣїмѣторіѣ, аша пеповімеле еї сентіменте рѣчінд дп ініма са іѣвіреа соцълві еї чел пъръсі, трекънд дп враделе дпкпнѣторіѣлві сѣѣ, кз тоате ачесте легѣтъра сѣїндіреї дінтѣї есте о фійкъ че ресѣлѣ а чпчїспрезечеа прімѣваръ а віпетеї саме. Дп ачест віп кокоана маї пѣдпн плькѣтъ ші фрѣтосаѣ де кълт Мърізка, дпсѣ кз тълт маї залъзъ пѣ де соцъл сѣѣ, чі де фрѣтѣсеца слъжпнечеї саме, о прігопіа, ші гона еї ка че маї дефѣїмѣтоаре окаръ лі ва дпегрі фрѣптеа. Еаї тѣндрѣ ші дп неастѣмпъръл сѣѣ дѣ кърсѣтѣзрор пльчерімор пѣтпнч'осе, пѣмаї де а фертека маї тълт пе ачела че'л vede дпценѣкїат дпайнтеа са. Каса есте дескїсѣ, маса дптпсѣ, сѣрѣвѣрі dese, каре тоате траг пе о тълдїме де парасїці лпнгѣшіторі амвїдіеї лві, ші адмірѣторі фїнецеї саме. Дп міжлокъл тѣзрор пльчерімор ачестора волдъл залъзіеї пѣ дпчетазъ а о дмпвнѣ, ші дмпвнѣсѣтъра есте о сецетаре че дескїде рана дп ініма кокоанеї, дпсѣ пѣ тълт сокотенѣ а сѣфері ші планъл де тѣнѣтїре есте врїт; дар пентрѣ а пѣ да чел маї шіѣ препѣс

де сѣферінда са, арѣккъ дпвіновѣдїреа асѣпра алтора, еа зіче кѣї тълдѣтїтѣ де слъжбеле Мърізкѣї, ші кѣї паре таре рѣѣ, дпсѣ кз тоате ачесте пѣ поате сѣфері ка сѣї тълѣвре одїхна кърцеї, ажънѣнд еа прїчина зпор дѣштѣнїї де моарте, іскате дптре дої каспнї че с'ар фї дпаторат де дѣнса. Віна се паре маре ші стѣрѣінда чеа плпнѣ де десмердѣрі кѣтре соцъл еї дптрѣ а о педенсі, ера зна дін челе маї марі жѣртѣе чеї пѣтѣ фаче а кѣріа фѣгъдѣїндѣ де дпплнїре чїне пѣшї поате дпкпнѣ кз аѣ довѣндїт'о ка лѣкръл чел маї мік. О зі дар ера менїтъ пентрѣ ачеста, ші фѣ алеасѣ зна дін ачеле каре атрѣсесе маї тълдї прїетїні ла ії. Сермана Мърізка дп сїмплїчататеа пѣравѣрімор саме пѣшї дпкпнѣ пімікъ деспре дѣнса. Зїоа сосеѣе ші вестеа знеї есекѣції своарѣ дін тълдѣ дп тълдѣ прпн полїтеї; тълдїтеа ка тотдеазна кѣріоасѣ алеаргъ дпн тоате пѣрділе ла кѣртеа лві П. Кз кѣтъ вѣкѣріе прївеа стѣпѣнїї пѣвлїкъл ачеста дп каре фрїка дпсѣфласѣ респект, кз тоції ста дп перѣвдаре, дпсѣфршїт дпвіновѣдїта се адѣче ла міжлок, еа пѣшенѣе дпчетїшор ші о дптрїстаре зѣгрѣвїтъ пе фаца еї дескопере тѣзрор апѣсареа сѣфлетълві сѣѣ, іат'о дечї фацъ 'п фацъ кз лѣтеа ші кз ачееа пе каре еа дпкъ пѣ о кзпоаѣе де дѣштана еї ші а кѣріа інімѣ вате де неастѣмпър. Крїменѣл еї се ростенѣе дп гѣра маре де ші пѣ ера врепн крїмен, ші ачеста есте: кз еа ар фїрѣсѣврѣтїт ші дптарат пе дої вѣрѣадї асѣпраї, карїї дп претендіе де ініма еї с'ар фї дпкѣмѣтат пълъ ла моарте, кълнд лі ера дп чеа маї деплпнѣ сѣнѣтате, о, че віклеанѣ дпвіновѣдїре! Кз тоате ачесте осѣнда еї есте

ростіть, прип трапса пѣ се респектеазъ  
 пічі мезеа криміналъ, пічі фінда пѣвлікъ,  
 пічі рѣшінареа фетееаскъ, вредніче че тре-  
 вѣе а се чінсті де кѣтръ орі ші че ом.  
 Еа есте гоамъ, гоамъ де тот, кѣчі аша  
 с'аѣ порѣвчїт, ші зп тѣртѣр іскат авате  
 прївїрїле маї тѣлтора дела дѣпса, сїнгѣр  
 пѣмаї о окїре плїнь де тресвіе ші пе фѣ-  
 ріш, кѣ зп сврїс апар де ресѣвпаре пѣ се  
 сѣтѣра де зп асемїне спектаклѣ рѣшінос  
 кіар пентрѣ сепсѣл сѣѣ, ачеаста есте окї-  
 реа стѣпѣнїеї сале. Сѣферїнда непорочї-  
 теї пѣ се тѣрцінеце пѣмаї дптрѣ атѣта,  
 о тѣпъ се рїдікѣ асѣпра капѣлї еї ші  
 десплетїндѣї пѣрѣл чел лѣнг, каре лѣпека  
 песте змерїї сѣї, лѣсїнд піңе зтѣре зп-  
 доїоасе, дп тае маї дїп рѣдѣчїпъ, ші іа-  
 тѣл жос калкат дп пічоаре, кѣнд одатѣ  
 сѣфлѣрїле челе дрѣгѣлаше а тѣвдїлор се  
 жѣка кѣ ел, ші тотѣшї пѣї тѣпѣтѣїтѣ; зп  
 шїр де козачї дппїпшї де гласѣл зпор  
 порѣвчї дпгрозїтоаре, скѣпеск дп фаца  
 ачелїа, пе каре о спаласѣ роа чеа дпвал-  
 саматѣ а дїмїнецеї ші апа лїмпезїлор пѣ-  
 рѣше дп тїжлокѣл знеї асемїне пеоме-  
 поасе трѣтѣрї сѣѣ ловїтѣрї де віче, сїлеск  
 пе дпвїповѣдїдїї аморезї се о сѣрѣте.  
 Есте дестѣл де а арѣта атѣта кѣчі маїде-  
 парте дпсѣпїї папа се рѣшінеазъ а се дп-  
 тїнде. Дп фрѣптеа зпвї скандал аша де  
 дѣфїмѣторїѣ, пѣмаї стѣпѣнїї се вѣд тѣп-  
 гѣдїї ші маї кѣ самѣ еа; фїе дар ачеста  
 пентрѣ тотдеазпа трїзмѣл де мерїте ал  
 лор; тѣлдїмеа се дппрѣдїе пепѣтѣнд  
 сѣферї маї тѣлт батжокѣра перѣшїпѣреї.  
 . . Шї дп пентѣрїле фїе кѣрѣеа респѣнде  
 влѣстѣтѣл асѣпра осѣадїторїлор. Соаре-  
 ле се дѣсѣ дѣпъ дпѣлдїмеа тѣвдїлор, ші  
 дптѣпечїтеле пондеї дпченѣсерѣ а се дп-

tinde ca și când ar fi vrut a ascunde go-  
 lțate și batjocura neporocitei dplacn-  
 dso dn drzm ktrr kas. Ea era galben  
 istovit, kz okii dpltkrtađi, prđdat  
 de činste și de frzmtsedz, aša nevino-  
 vata fechoarđ floarea cea frzmoasđ a tšp-  
 dılor stropind kz lakrime ktrrile p  
 vnde kłka, dpaınte dn drzm, și kz kkt  
 se aprope kz atđta svčvtmarea inımeı sa-  
 le krede. Akzm sosıce dn kasđ pırinde-  
 skđ, și vočıtıl eı rısvna dn toate vngı-  
 rıle Bizanteı, aša se kema satıl sđđ. Nđ  
 era sđteap kare sđ pđ o tđngveasđ, pđ  
 era fetea kare sđ pđ o tđngđe, pđ era  
 niči o fatđ kare se pđ plđngđ dnpresvđ  
 kz sora lor, și dn tıjlokvl tvtđrora  
 Mırıska dıkđ plđndea nemđngđetđ.

G. . . . .

## Б и в л и о г р а ф и е.

Історїе вісерїчеаскъ. Прескѣрт.  
 Кѣрїпзѣтоаре де челе маї вредніче де  
 цїїт дптѣпмлѣрї а сѣптеї вісерїчі рѣсѣ-  
 рїтене, прекѣт проповедзїреа вреднїдїї, гоа-  
 пеле, ересѣрїле, совоареле шчл. Акѣт  
 дптѣашдатѣ тѣлѣчїтѣ дїп гречече дп  
 лїтѣа ромѣнеаскъ. Пе лѣнгъ каре саѣ а-  
 даос ла сѣжршїт кѣтева цїїнде вредніче  
 де кѣпоскѣт ромѣлїїї, скоасе дїп kondı-  
 le vekı a mıtropolıeı Đıngrovlađıı de nah.  
 Александрѣ Цеаноглѣ Лесвїодакс ші тїпѣ-  
 рїтѣ кѣ благословенїа ші воеа преасѣп-  
 дїї сале пѣрїптелѣї Неофїт ал 2-леа, архї-  
 епїскоп ші мїтрополїт ал Đıngrovlađıı. Бѣ-  
 вѣрещїї, саѣ тїпѣрїт ла Захарїа Каркалекї  
 тїпограф ал вѣрдїї. Анѣл 1845. Прецѣл  
 есте 7 сѣавцїї дптрѣдї.

Іагъ къ шї къ ачаестъ карте се тъл-  
цъти дїн поѣ зна дїн челе маї неапърате  
тревзїнде але клерълї ромънск. Пълъ  
лукътъ се сїмцїа лїпса історїеї вісерїчецї  
тїпърїте ромънеце, довадъ съ фїе дотре  
алтеле шї фрѣмосъл пѣмътр ал пренътерап-  
цілор дїсемпаці ма сѣршїтѣл ачестеї  
кърці, пе 3 ½ коале, дїнтре карїї маї тълці  
с'аѣ пренътерат ла кѣте 5, 10, 20 шї 50  
есемпларе; саѣ кѣмпърат шї пе сеата ѣ-  
пор семінаре кѣте 2 шї 3 сѣте есемпларе.  
О тълціме де пърїнци кълъгърї шї маїче  
кълъгърїде чїтїм дотре пренътерапці. Ної  
сѣптем преа дїкредїндаці, къ черкъл чїті-  
торїлор ачестеї кърці се ва дїтълці пе вре-  
те че мерце шї ромънїї крещїні сїмцїнд,  
кѣм асеменеа лектъръ рѣспѣнде дїтѣпе-  
рекъл педїїндеї дїнтре ної шї дїлеснеце  
дїцелецереа шї алаоце дѣхъл сѣферїндеї  
дотре крещїні, вор шї да адѣнкъ тълцъ-  
мїтѣ прекѣм маї пайнте преа сѣїнцигълї  
проїн-мітрополїт ал Молдавіеї D. Костаке  
Beniamin пентрѣ традѣчереа шї тїпърїеа  
челеїмалте історїї вісерїчецї, аша акѣма  
преасѣїнциеї сале мітрополїт ал Ъгровла-  
хіеї\*) Domнълї Неофїт, прїн акървіа па-  
тропїре шї пѣпере ла кале с'аѣ традѣс шї  
їсторїа маї сѣс тїгълать де їзвїтѣл сѣѣ фра-  
те D. пѣхарнїк Цеаноглѣ. Дїн адевр лї-  
тератѣра поастрѣ вісерїчеаскѣ дї тоате  
рапѣрїле сале ва дїпайнта шї ва дїфлорї  
пѣмаї прїн остепїрїле, вінекѣвѣнтареа шї  
дїтїндереа де ажѣторїѣ а клерѣрїлор шї  
апѣте а архїпѣсторїлор поцїрїї дїн тоате  
пърцїле ромънїмеї. Нѣ сѣптем вігодї шї  
п'ам фост нїчі одагъ; зїчеш дїсѣ дїпайнтеа

черїлѣлї шї а оаменїлор, къ дїн паціа поа-  
стрѣ пѣмаї аша ва дїпайнта кѣлтѣра чеа  
адеврѣратѣ, аїевоа шї нѣ пѣмаї ла пѣрере,  
дакѣ клеръл ва дїтїнде вінекѣвѣнтаре шї  
тълъ де ажѣторїѣ дї тот тїмпѣл шї дї  
тот локъл, дакѣ клеръл ва дїчепе маї дї-  
тѣїѣ дела сїне дїсѣш; дакѣ клеръл ва  
стрїга неконтенїт ла зрекїле поастре: прї-  
вегедї шї въ рѣгаці шї їарѣш лѣкраці шї  
въ рѣгаці. А прївегїа ва сѣ зїкѣ а пе де-  
цента кѣт се поате маї ївте шї маї віне  
прїн кърці фолосїтоаре, а лѣкра есте а пѣ  
ста пе лок, чї а пропѣшї пе контенїт, а пѣ  
рѣга есте а пѣ фаче нїмїк де каре неам  
рѣшїна фагѣ къ фѣкѣторїѣл а тоате. Де-  
центаареа, дїпайнтареа шї дїдрепнтареа поа-  
стрѣ дї прївїндѣ релеціоасѣ се поате дї-  
чепе пѣмаї шї пѣмаї прїн кѣпоацѣереа дї-  
тѣмплърїлор сѣїнтеї релеці а лїї Хрїстос,  
адїкѣ прїн чїтїрѣа історїеї вісерїчецї. —  
Паре къ аѣд зїкѣнд пе знїї дїн четїторїї  
крїтїчі аї ачестеї фої: „Дар дакѣ історїа  
есте скрїсѣ къ дїпере де парте, кѣмпѣнї-  
тоаре дїтр'о латѣре саѣ дї алта?“ Рѣ-  
спѣндем: Шї аша ар фолосї дїсѣтїт маї  
тълт, декѣт а пѣ чїтї нїчі декѣм; песте а-  
чаеста чїтїторїѣл кїемешї дїтр'ажѣторїѣ шї  
дреапта са жѣдекатѣ, чїтїаскѣ къ сѣпѣре  
рече шї ва ведеа къ ла тълте перїкопѣ  
їсторїче, каре се рїдїкѣ дїн кѣмпѣл істо-  
рїеї ка тот атѣтеа петрїї де скандалѣ пѣн-  
трѣ о лѣте дїтреагѣ, дакѣ веї кѣзта ла  
еле къ окїї лїмпелї, веї афла, къ ачеле rare  
орї аѣ мерїтат ка оаменїї сѣ'шї спаргѣ ка-  
петеле пентрѣ еле, дї лок сѣ ащепте де-  
ла тїшш шї веакѣрї, пълъ кѣнд дѣхъл аде-  
врѣлѣлї ва афла де віне а лїмїна пе оаменї-  
нїме аша орї аша. Дечї фрацілор чїтїдї  
їсторїа вісерїчеаскѣ. Адаоселе дїн зрїтѣ

\*) Нѣ Ъгровлахіеї кѣм саѣ скарїс де кѣтрѣ  
зїїї. Прїчїна е історїялѣ. Ped.

дела Исторія вісерічеаскъ ачі арътатъ, аъ  
mare интерес пентръ клеръл ротъпеск дін  
Ардеал ши къ атът маї mare пентръ ачеїа,  
карї аъ чїтїт ши Исторія вісерічеаскъ а фе-  
річ. Петръ Маїор.

## Б А Л Л А Д А I.

### O Z I N Ъ.

. . . . Реџїна Мав т'а визїтат ;  
Еа фаче дн сомн съ прївігеъъ  
сфлетѣл немърїтор.  
Emile Deschamps. Romeo ши Ізїліа.

Драгъ'тї е вісъл, кънд дімінеагъ  
О тьндръ зїпъ пьшїнд авеа  
Вїне, ка флоареа че дъ віагъ  
Къ а еї тїроасе ши вьндѣ фагъ,  
Де'шї плеакъ фрѣнтеа асѣпра теа.

Еа атгнчї ліра днї днкордеазъ,  
Днї повестече къ глас зшор,  
Історїї каре днфїореазъ  
Бравїлор челор че нъ віеазъ.  
Чї зак дн тїкпъ дн гроана лор.

Еа тъ дндеампъ кьтръ кьпгаре,  
Днї порънечеде ка съ адѣп  
Мїнзїлї векї, пїне де 'нсуїйтъпгаре,  
Шї пе рьнд воъ пе фїе-каре,  
Тїнерї прїегїні, съ ві ле сїзи.

Кънд дн пстїзрї мерг кьте одатъ,  
Днї спрїжїнеде слъвїтѣл пас ;  
Къ а сале разе стрълзчїгоаре.  
Еа дъ ла тоате віе колоаре ;  
Дїн орї че сзнет фаче зп глас.

Алїпъ знда чеа ардїнтїе  
Ешїнд дїн валърї че'н прѣажтѣ'ї салт,  
Пентръ а'шї фаче плъчереа віе

Фаче къкоара кърънд съ віе,  
Шї съ се пзе пе тьрѣл палт.

Іарна ла фокъ'тї віїнд се пзе,  
'Мї арагъ стеаоа че се іві ;  
Повещї вьтръне апої днї спъне,  
Пъль кънд лъпа дїн чер апъне,  
Пъл' днчеп окїї а'тї адорпї.

Кънд тьмьлъ поаптеа пїнтре рзїне,  
Кътънд съ афлъ векї поменїрї,  
Мъндра теа зїпъ дндатъ віне,  
Шї апої фаче пе лънгъ тїне,  
Съ сзне вьнтѣл прїп пьрзїрї.

Амъндої сїнгърї — дълче пьреке! —  
Не пьнем іарна пе лънгъ хорн ;  
Еа ка с'адортъ а теа зреке,  
Дещеапт' атгнчеа пьдъреа веке,  
Шї се азде, зп глас де корн!

Драгъ'тї е вісъл кънд дімінеагъ,  
О тьндръ зїпъ пьшїнд авеа  
Вїне, ка флоареа че дъ віагъ  
Къ а еї тїроасе ши вьндѣ фагъ,  
Де'шї плеакъ фрѣнтеа асѣпра теа.

(Din Балл. trad. de Г. Негрзщї.)

## Д Е Щ І Ъ Т.

Дїн Ікоана пьтъпгълзї, географїе  
цепералъ компъсъ де ферїчїтѣл професор  
шї преот Іоан Ръс се маї афлъ де вьп-  
заре 50 есемпларе, дїн каре 20 сьпт де-  
пъсе дн Сївїїз ла Д. протопон Ніколае  
Манїз, іар алтеле дн Блаж ла Д. канонїк  
препосїт Сїмеон Країнїк. Предъл зпзї е-  
семплар дн треї томърї пе хьртїе де рьнд  
é щїѣт, адїжъ пьмаї 3 ф. 16 крї арц.